



Sehenswürdigkeiten luoghi da vedere

Tauferer Ahrntal

9 Ahrntaler Kunsthandwerk - Klöppeln

Spitzen sind Gewerbeprodukte, die sich früher nur die Wohlhabenden leisten konnten. Sie wurden zwar von einfachen Frauen hergestellt, waren aber immer nur für eine Oberschicht bestimmt, welche damit vor allem ihre Garderobe und föglicherweise sich selbst verzierte. Die Spitzenproduktion war auf eine gewisse Weise krisensicher, weil Reiche immer das Geld haben, sich entsprechend zu kleiden und einzurichten, mögen die Zeiten sein, wie sie wollen. Damit mag es zu tun haben, dass man auf das Spitzenklöppeln als Gewerbe vor allem dort setzte, wo traditionelles Wirtschaften in Krise geriet. Das war Ende des 19. Jahrhunderts in Prettau im Ahrntal so, als dort das über ein halbes Jahrtausend aktive Kupferbergwerk seinen Betrieb einstellte, aber das war in vielen anderen Bergbauzentren lange vorher schon geschehen. Man könnte es auch als ein Argument für die Gleichberechtigung der Frau sehen, dass ihre Arbeit immer dort geschätzt und gefördert wird, wo männliche Arbeit in Krise gerät.

Besuchen Sie die Klöppelvorführungen und Verkaufsausstellung im „Haus Prettau“ in Prettau, Tel. 0474 654238 (Frau Bacher).
Termine: siehe unter Rubrik „Veranstaltungen & kirchliche Feiern“

Valli di Tures e Aurina

9 Artigianato tipico della Valle Aurina - Lavoro al tombolo

I pizzi sono prodotti d'artigianato che un tempo potevano permettersi solo i ricchi. Essi erano sì prodotti da donne del popolo, però erano destinati solo alle persone dell'alta società, per guarnire soprattutto il loro guardaroba. La produzione di pizzi era in un certo qual modo sempre al riparo da ogni crisi, poiché i ricchi avevano sempre il denaro necessario per vestirsi adeguatamente e per guarnire i loro mobili, belli o brutti che fossero i tempi. Questo potrebbe essere il motivo per cui la lavorazione al tombolo come professione si venne sviluppando soprattutto là dove l'economia tradizionale era caduta in crisi. È quello che avvenne a Predoi in Valle Aurina alla fine del XIX secolo, quando chiuse la miniera di rame dopo più di mezzo millennio di attività. Ma questo era già avvenuto molto prima in tanti altri centri minerari. Il fatto che il lavoro delle donne venisse apprezzato e favorito là dove il lavoro maschile era andato in crisi, si potrebbe anche interpretare come un argomento in favore della parità della donna con l'uomo.

Da visitare la presentazione ed esposizione di vendita dell'arte della lavorazione al tombolo nella casa "Haus Prettau" a Predoi, Tel. 0474 654238 (Sig.ra Bacher)
Appuntamenti: Vedi sotto rubrica

1 Südt. Bergbaumuseum im Kornkasten Steinhaus
39030 Steinhaus · Tel. 0474 651043 · www.bergbaumuseum.it
In Prettau im Ahrntal wurde über ein halbes Jahrtausend lang nach Kupfererz geschürft. Das Verwaltungszentrum des Bergwerks befand sich in Steinhaus. Im dortigen Kornkasten, dem Lebensmittelmagazin des Bergwerks, befindet sich seit Herbst 2000 das Bergbaumuseum Steinhaus. Im Mittelpunkt der Präsentation steht die bergbaukundliche Sammlung der Familie Enzenberg. Wertvolle Holzmodelle von Einrichtungen des Bergwerks, Gemälde und kunstvoll verzierte Grubenkarten, Bücher, Dokumente und Fundstücke aus dem Bergwerk lassen die Geschichte des Bergbaus im Ahrntal wieder aufleben.
Öffnungszeiten:
April - Ende Oktober · DI - SO 09.30 - 16.30 Uhr · DO 09.30 - 22.00 Uhr · Montag Ruhetag (außer August) · Bei gewünschter Führung Anmeldung erforderlich!

4 Landesbergbaumuseum Prettau
Besucherstollen St. Ignaz-Erbstollen
39030 Prettau · Hörmanngasse 38 a · Tel. 0474 654298
Am Rötzbach in Prettau wurde mehr als 500 Jahre Kupfer abgebaut. Heute ist der St. Ignaz-Erbstollen zum Besucherbergwerk ausgebaut. Die Grubenbahn bringt die Besucher über einen Kilometer in die zauberhafte Welt des Unterirdischen. Inszenierungen zur Bergwerksarbeit entlang von zwei Rundgängen im Berginneren vermitteln einen Eindruck von der schweren Arbeit der Knappen in früherer Zeit. Im Stollen wird heute noch Zementkupfer gewonnen, und zwar mit Hilfe von Bakterien auf eine „alternative“ Art. Das „Schienerhaus“ vor dem Stollenmundloch ist eines der typischen, alten Knappenhäuser.
Öffnungszeiten:
01.04. - 31.10. · DI - SO 09.30 - 16.30 Uhr · (MO Ruhetag) · Im Monat August kein Ruhetag

1 “Manifestazione e feste religiose” Museo Minerario nel Granaio di Cadipietra
39030 Cadipietra · tel. 0474 651043 · www.bergbaumuseum.it
A Cadipietra si trova un museo concepito nel modo più tradizionale. La famiglia dei conti Enzenberg possiede una ricca collezione di materiale legato alla miniera di Predoi, costituita da modellini in legno di tutte le strutture importanti della miniera, campionatura di fusione, piantine delle gallerie, immagini e disegni, nonché molti oggetti della vita quotidiana in miniera degli anni passati. Questi oggetti sono raccolti in una mostra organizzata nel granaio. Il granaio era una volta il magazzino della miniera di Predoi, nel quale venivano immagazzinati soprattutto i generi alimentari e i beni di consumo distribuiti ai minatori come salario.
Orario d'apertura:
aprile - ottobre · MA - DO ore 09.30 - 16.30 · GI ore 09.30 - 22.00 · lunedì chiuso (eccetto agosto). È necessaria la prenotazione per visite guidate!

4 Miniera di Rame Predoi Galleria dimostrativa S. Ignazio
Vicolo Hörmann 38 a · 39030 Predoi · tel. 0474 654298
L'avventuroso viaggio con il trenino da miniera porta con un percorso di 1 km fino ai giacimenti del minerale. I viaggiatori percorrono attraverso strette gallerie e pozzi il mondo sotterraneo interamente creato dai minatori. Visita della vecchia miniera di rame e percorso didattico.
Orario d'apertura:
01/04 - 31/10 · MA - DO ore 09.30 - 16.30
(Lunedì: giorno di riposo) Nel mese di agosto nessun giorno di riposo.



Kirchen

Imposante Kirchen, kleine Kapellen und Bildstöcke legen Zeugnis ab von der religiösen Vergangenheit des Tauerer Ahrntales.

Besichtigung:

Die Kirchen sind für den Besuch tagsüber generell zugänglich.

Heilige Messen:

Siehe Infoheft unter „Gottesdienste“

Auswahl der Kirchen aus:

„Kulturmeile Tauerer Ahrntal“,
Tappeiner Verlag; "Südtiroler
Gebietsführer Nr. 8", Athesia.

Florianikirche zu Mühlen (E3)
Kirche zu St. Nikolaus in Kematen (E3)
Pfarrkirche Taufers - Sand in Taufers (E3)
Kirche zu St. Moritzen - Sand in Taufers (E3)
St.-Anna-Kirche zu Ahornach (D3)
Pfarrkirche Rein (C3)
Pfarrkirche Mühlwald (F3)
Kirche zu Lappach (G3)
Kirche zu Luttach (E4)
Pfarrkirche zum Hl. Jakobus -
Weißbach (F4)
Kirche zu St. Martin (D4)
Pfarrkirche St. Johann (D4)
Kirchen zu Steinhaus (C4)
Kirche zu St. Jakob (C4)
Kirche zu St. Peter (B3)
Kirche St. Valentin zu Prettau (B3)
Kirche zum Hl. Geist - Kasern (A3)

Chiese

Maestose chiese e chiesette dimostrano il passato a sfondo religioso delle Valli di Tures e Aurina.

Da visitare:

In generale di giorno tutte le chiese sono aperte al pubblico.

Sante Messe Cattoliche:

Elencate sotto la voce "Messe cattoliche"

Descrizione delle Chiese:

"Itinerario culturale Valli di Tures e
Aurina" - casa editrice Tappeiner.
„Valli di Tures ed Aurina“ - casa editrice
Aries.

Chiesa San Floriano a Molini (E3)
Chiesa S. Nicolò a Caminata (E3)
La chiesa parrocchiale di Tures - Campo
Tures (E3)
Chiesa di S. Maurizio - Campo Tures (E3)
Chiesa S.ta Anna - Acereto (D3)
Chiesa parrocchiale di Riva (C3)
Chiesa parrocchiale di Selva Molini (F3)
Chiesa di Lappago (G3)
Chiesa di Lutago (E4)
Chiesa parrocchiale S. Giacomo -
Riobianco (F4)
Chiesa di S. Martino (D4)
Chiesa parrocchiale S. Giovanni (D4)
Chiese di Cadipetra (C4)
Chiesa di S. Giacomo (C4)
Chiesa di S. Pietro (B3)
Chiesa di S. Valentino a Predoi (B3)
Chiesa del Santo Spirito - Casere (A3)

Neue Ausstellungs-Attraktionen!
Nuove attrazioni mostral!

Maranatha

Museum • Schnitzatelier & Shop
Museo • laboratorio d'intaglio e shop

ÖFFNUNGSZEITEN/
ORARIO D'APERTURA:
Mo/lu - Sa/sa 09 - 12 • 14 - 18
Feiertage/giorni feriali: 14 - 17

Via Weißenbachstr. 17
I-39030 Luttach/Lutago
Tel. 0474 67 16 82

ganzjährig geöffnet!
aperto tutto l'anno!

www.krippenmuseum.com

2 Krippen- und Volkskunstmuseum „Maranatha“ Luttach · Tel. 0474 671682

Zum 10 jährigen Bestehen des Museums wurde ein neuer Ausstellungsraum, „die Gloriol“, eröffnet. Bewundern Sie auf zwei Etagen eine der größten und stimmungsvollsten Krippenausstellungen Europas, mit lebensgroßen Holzfiguren, einzigartigen Kulissen und atmosphärischen Licht- und Klangspielen. Erleben Sie eine Wanderung durch die Geschichte des Schnitzens, von der frühen Wurzel- und Maskenschnitzerei bis in die heutige moderne Bildhauerkunst. Ständig wechselnde Sonderausstellungen internationaler Künstler bereichern das Schnitzatelier, wo beim Entstehen einer handgearbeiteten Skulptur zugehört werden kann.

Öffnungszeiten: ganzjährig geöffnet - werktags von 09.00 - 12.00 Uhr und von 14.00 - 18.00 Uhr und zusätzlich Freitag abends am 08.07. + 12.08. von 20.00 - 22.00 Uhr, sonn- und feiertags von 14.00 - 17.00 Uhr (im April und November auf Anfrage)

2 Museo dei Presepi Maranatha 39030 Lutago · tel. 0474 671682

In occasione dell'anniversario decennale del museo dei presepi e dell'arte popolare "Maranatha" abbiamo creato un nuovo spazio espositivo "la Gloriol". Ammirate su una superficie di due piani una delle più impressionanti mostre di presepi d'Europa con statue in legno a grandezza naturale e un ambiente unico accompagnati da suggestivi giochi di luce e suoni. Fate una passeggiata attraverso la storia della scultura di legno, cominciando dall'intaglio delle radici e delle maschere fino alla scultura moderna. Mostre temporanee di artisti internazionali Vi aspettano nello studio dell'intaglio. Sarà un'esperienza unica, indimenticabile conoscere l'intagliatore di persona e ammirare da vicino il suo lavoro.

Orario d'apertura: aperto tutto l'anno - giorni feriali (lunedì - sabato) dalle ore 09.00 - 12.00 e ore 14.00 - 18.00 e in più venerdì sera il 08/07 + 12/08 dalle ore 20.00 - 22.00, domenica e nei giorni festivi dalle ore 14.00 - 17.00 (nei mesi di aprile e novembre su prenotazione)

www.weltladen.bz.it

Bottega del Mondo
Weltladen

www.bottegedelmondo.bz.it

Weltladen Taufers
Produkte aus dem fairen Handel
Neben der Pfarrkirche
Bottega del mondo
prodotti del commercio equo e solidale
presso la parrocchia
geöffnet/aperto: ore 09.00 - 12.00 Uhr - ore 15.00 - 18.00 Uhr

13 Kleine Sammlung von Ausrüstungsgegenständen von Hans Kammerlanders Expeditionen und Artefakten aus Nepal: Bergbüro Hans Kammerlander, Josef-Jungmann-Str. 8/II, Sand in Taufers, Tel. + Fax 0474 690012, MO-FR 08.30-12.30 Uhr

11a Naturparkhaus Rieserferner-Ahrn Rathausplatz 8 · 39032 Sand in Taufers · Tel. 0474 677546, e-mail: info.rfa@provinz.bz.it, Web: www.provinz.bz.it/naturparke

Ein dreidimensionales Relief gibt multimedial Auskunft über Berge, Wege, Hütten, Seen und Wasserfälle. Das Zeitpendel lässt die Entstehungsgeschichte der Berge erleben, deren Aufbau durch eine Art Steinpuzzle gezeigt wird. Höhenstufen vom Tal bis auf die Berggipfel, der Rückzug der Gletscher, Mineralien, lebensgroße handgeschnittene Greifvögel, genügsame Flechten und ein Kino, in dem der Film über den Naturpark Rieserferner-Ahrn - Die Grenzen der Natur und die Grenzen des Menschen gezeigt wird.

Öffnungszeiten:

vom 3. Mai bis 29. Oktober · Dienstag bis Samstag, 09.30 - 12.30 Uhr und 16.00 - 19.00 Uhr
bendöffnung 12. Juli - 23. August - wie immer Dienstag bis 22.00 Uhr - anlässlich der Tauferer Straßenküche

Kinder: Daksys Kreativnachmittag - Jeden Dienstag (außer bei Abendöffnung Juli/ August) gibt es ab 16.00 Uhr einen Themennachmittag.

Vom 06. Juli bis zum 07. September gibt es abwechselnd jeden Mittwoch Kindernachmittage oder Familienwanderungen mit unseren Schutzgebietsbetreuern.

Im Internationalen Jahr der Wälder 2011 werden wir uns in den Veranstaltungen intensiv diesem Thema widmen. Von 3. Mai bis 29. Oktober wird dazu auch eine Info-Ecke eingerichtet.
und Veranstaltungskalender!

13 Piccola collezione di attrezzature delle spedizioni di HANS KAMMERLANDER e artefatti dal Nepal, ufficio HK, v. Jungmann 8/II, Campo Tures, tel. + fax 0474 690012, LU - VE ore 08.30 - 12.30.

11a Centro Visite Vedrette di Ries-Aurina

Piazza Municipio 8 · 39032 Campo Tures tel: 0474 677546 · E-mail: info.rfa@provinz.bz.it · www.provincia.bz.it/natura
Il centro visite é una panoramica del parco naturale delle Vedrette di Ries-Aurina. Esposizioni e mostre illustrano le particolarità del parco. Impressioni audio-visive trasmettono un quadro della vita nel parco. Un filmato presenta il parco con prospettiva „a volo d'aquila“. Un plastico tridimensionale dà informazione su cime, rifugi e percorsi. L'orografia occupa un'estensione che va dall'Europa centrale fino all'Artico e informa su fauna, flora, geologia e minerali.

Orario d'apertura:

dal 3 maggio al 29 ottobre · martedì - sabato ore 9.30 - 12.30 e ore 16.00 - 19.00

Apertura serale dal 12 luglio al 23 agosto (martedì orario continuato fino alle 22) nell'ambito della Cucina in piazza

Bambini - Il pomeriggio di Daksy: ogni martedì (tranne durante il periodo dell'apertura serale in luglio ed agosto) pomeriggio a tema

Dal 6 luglio fino al 7 settembre: ogni mercoledì pomeriggio dei bambini oppure escursioni per famiglie con gli assistenti del parco

11b Naturparkhaus Rieserferner-Ahrn Kasern

Kasern 5 d · Tel. 0474 654188 · Fax 0474 830240
E-mail: kasern@ahrntal.it
Am Ende des Ahrntales, am Parkplatz in Kasern, steht die Infostelle zum Naturpark Rieserferner-Ahrn, untergebracht im schlichten, modernen Holzbau.
Im Erdgeschoss befindet sich die Tourismus-Infostelle von Prettau. Eine Ausstellung geht mit Bildern und Objekten auf die besondere Situation von Kunsthandwerk und Landwirtschaft des hinteren Ahrntales ein. Gegenüber werden die Südtiroler Naturparks vorgestellt. Ein dreidimensionales Relief lässt den Besucher die Landschaft des Ahrntales überschauen. Der Ausblick in den Talschluss lädt zum Wandern ein.

Im Untergeschoss gibt eine stimmungsvolle interaktive Sonderausstellung Einblick in die faszinierende Welt eines Bergtales. Im Film „Prettauer Leben“ kommen die Bewohner des Dorfes selbst zu Wort. Vier grenzüberschreitende Wege bilden das Herz der Ausstellung und geben Aufschluss über die Vielfalt von Natur und Geschichte der Region. Im Kinoraum kann der Besucher einen eindrucksvollen Kurzfilm über den Naturpark Rieserferner-Ahrn genießen.

Öffnungszeiten: Anfang Juni bis Mitte Oktober täglich von 10.00 bis 17.00 Uhr, Sonntag geschlossen.
Von Mitte Juli bis Mitte September, täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr.

Ausstellung "Jahr des Waldes"
06.06. - 27.07.

Die Fotoausstellung „Wald-Bilder aus Südtirol von der Flaumeiche bis zur Zirbe“ in Zusammenarbeit zwischen den Landesabteilungen „Forstwirtschaft“ und „Natur und Landschaft“ zeigt insgesamt 29 Bilder des Fotografen Othmar Seehauser. Dabei wird der Blickwinkel nicht nur auf die Schönheiten unserer Wälder gelegt, sondern allgemein auf die komplexen Vernetzungen und Abläufe in der Lebensgemeinschaft Wald aufmerksam gemacht. Die Bilder sind auch unter www.provinz.bz.it/forst/themen/1816.asp dargestellt.

11b Parco Naturale Vedrette di Ries - Aurina · Centro Visite

Casere
Casere 5 d · tel. 0474 654188 · fax 0474 830240 · e-mail: kasern@ahrntal.it
In fondo alla Valle Aurina, in prossimità del parcheggio di Casere, sorge una struttura informativa del Parco Naturale Vedrette di Ries-Aurina, allestita in un edificio di legno, di costruzione semplice e moderna. Al piano terra é situato l'ufficio turistico di Predoi. Un'esposizione con immagini e oggetti entra nel merito della particolare situazione dell'artigianato artistico e dell'agricoltura nell'alta Valle Aurina. Di fronte è esposta una presentazione dei parchi naturali in Alto Adige. Un plastico tridimensionale consente al visitatore una panoramica in miniatura su tutta la Valle Aurina. La vista sul fondovalle invoglia a fare una passeggiata.
Al piano inferiore un'esposizione interattiva e carica d'atmosfera introduce nell'affascinante mondo di questa valle alpina. Il film "Vivere a Predoi" raccoglie alcune testimonianze degli abitanti del paese. Quattro sentieri oltre i confini rappresentano il cuore dell'esposizione, e approfondiscono la varietà della natura e della storia di questa regione. Nella sala proiezioni il visitatore può godersi un bel cortometraggio sul Parco Naturale Vedrette di Ries-Aurina.

Orari d'apertura: da inizio giugno a metà ottobre ogni giorno dalle ore 10.00 alle 17.00
da metà luglio a metà settembre ogni giorno dalle ore 9.00 alle ore 18.00

Mostra "L'anno del bosco"

06/06 - 27/07
Nella mostra fotografica „Paesaggi forestali - dalla roverella al pino cembro“ in collaborazione tra le 2 ripartizioni "Foreste" e "Natura e paesaggio" si possono ammirare 29 paesaggi forestali del fotografo Othmar Seehauser. Il peso è dato non solo alle bellezze dei nostri boschi, ma anche alle molteplici interazioni che intercorrono tra animali e piante. Gli immagini si trovano anche sul sito www.provinz.bz.it/forst/themen/1816.asp.

12 Wasserfälle

*Quelle sprudelt,
Rinnsal wird zu Bach,
kommt im Fluss zu Fall,
stürzt ab,
verdampft und vergeht.
Schauspiel, Macht aus der Natur,
Urstoff allen Seins.*

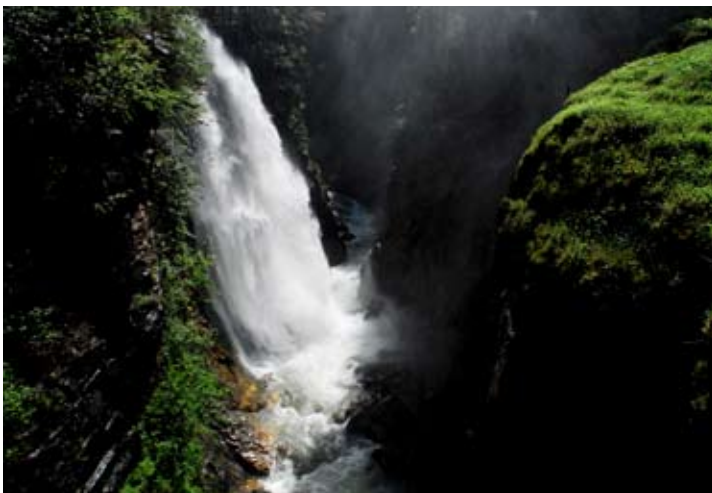
Der Wasserreichtum im Tauferer Ahrntal findet in den Naturschauspielen der Wasserfälle einen beeindruckenden Niederschlag. Zu diesen führen gut ausgebaute Wanderwege und oft auch Lehrpfade und Themenwege.

12a Reinbachwasserfälle (Bad Winkel)
Gehzeit: ca. 1,5 Stunden
Themenweg: Franziskusweg

12b Lappacher Klamme (Dorfzentrum)
Gehzeit: ca. 2 Stunden
Themenweg: Kraft des Wassers

12c Schwarzbachwasserfall (Hallenbad Luttach)
Gehzeit: 30 - 45 min.
Weg Nr. 23

12d Pojer-Wasserfall (Tourismusbüro Luttach)
Gehzeit: 30 - 45 min.
Weg Nr. 4 Richtung Sand in Taufers



12 Cascate

Nelle Valli di Tures e Aurina troviamo una ricchezza d'acqua che si rispetta negli spettacoli imponenti delle cascate. Sentieri ben curati, ma anche escursioni guidate ci accompagnano fino alle attrazioni naturali.

12a Le Cascate di Riva (Bad Winkel/ Campo Tures)
Durata: ca. 1,5 ore
Sentiero di San Francesco

12b Gola di Lappago
Durata: ca. 2 ore
Sentiero: Forza dell'acqua

12c Cascata Rio Nero (Piscina coperta, Lutago)
Durata: ca. 30 - 45 min.
Sentiero N. 23

12d Cascata di Poja (Ufficio Turistico, Lutago)
Durata: ca. 30 - 45 min.
Sentiero N. 4 - verso Campo Tures

3 Mineralienmuseum „mineralis“ bei Sport Mayrl, Ahrntaler Str. 41, Sand in Taufers, Tel. 0474 678187
Öffnungszeiten: MO-SA 9.00-12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr (SA nachmittags vom 16.07. - 10.09.)

10 Burg Taufers
39032 Sand in Taufers · Tel. 0474 678053
Die Burg Taufers zählt zu den mächtigsten, größten und schönsten Burgen Südtirols. Vor dem 13. Jhd. residierten auf dieser Burg die Herren von Taufers, freie Adelige und eines der angesehensten Geschlechter Tirols, die jedoch 1340 ausstarben. Danach kam die Burg in verschiedene Hände und verfiel allmählich zu einer Ruine. Seit 1907 wurde sie aber durch Ludwig von Lobmayr erneuert. Das Schloss ist jetzt im Besitz des Südtiroler Burgeninstitutes.
Öffnungszeiten - Besichtigung nur mit Führung:
von 02.05. - 04.06.: DI, FR, SO, jeweils um 15.00 Uhr (dt.) und 16.00 Uhr (ital.)
von 05.06 bis 09.07.: täglich (auch montags) um 10.00, 11.00, 14.00, 15.15 und 16.30 Uhr
von 10.07. bis 31.08.: täglich (auch montags) um 10.00, 11.10, 12.15, 13.15, 14.00, 15.15, 16.30 Uhr
01.09. bis 01.11.: täglich (auch montags) um 10.00, 11.00, 14.00, 15.15 und 16.30 Uhr

Telefonische Anmeldung für Gruppen über 20 Personen: Tel. 340 8690168
Sonderausstellung "Weltreligionen"
16. April 2011 bis 30. September 2011 - täglich (auch montags) von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

3 Museo mineralogico "mineralis" c/o Sport Mayrl · V. Valle Aurina, 41 · Campo Tures, tel. 0474 678187
orario d'apertura:
LU - SA ore 09.00 - 12.00 e 15.00 - 18.00 (SA pomeriggio dal 16/07 - 10/09)

10 Castel Taufers
39032 Campo Tures · tel. 0474 678053
Il Castello di Tures, uno dei più belli e maestosi del Tirolo. Costruito nel 1100 ed ampliato nel 1500. Da conoscere: importanti collezioni d'arte, come la cappelletta del castello con dipinti della scuola di Michael Pacher, famoso scultore e pittore pusterese.
Orario d'apertura (visite guidate):
dal 02/05 fino al 04/06: Ma, Ve, Do, ore 15 (ted.) e 16 (ital.)
dal 05/06 fino al 09/07: ogni giorno (incl. lunedì) alle ore 10, 11, 14, 15.15 e 16.30
dal 10/07 al 31/08: ogni giorno (incl. lunedì) alle ore 10.00, 10.30, 11.10, 11.45, 12.15, 13.15, 14.00, 14.35, 15.15, 15.50, 16.30 e 17.00
dal 01/09 fino al 01/11: ogni giorno (incl. lunedì) alle ore 10.00, 11.00, 14.00, 15.15 e 16.30
Prenotazioni telefoniche per gruppi di oltre 20 persone: tel. 340 8690168
Esposizione straordinaria "Le religioni del mondo": 16 aprile fino al 30 settembre, - giornalmente dalle ore 10.00 alle 12.00 e dalle ore 14.00 alle 17.00



Tagesausflüge • Gite turistiche



Tipps zum Ausfliegen
Da prendere al volo!

ROMAN.IT

- **Sehenswerte Orte @ Städte in und um Südtirol**
- **Spiel, Spaß @ Sport**
- **Veranstaltungen @ Events**

Ausflugsziele und Termine
in der kostenlosen
Broschüre!

**Reisebus-Charter
für Gruppen**

Information @ Anmeldung:



ISO 9001:2008

- **Luoghi d'interesse in Alto Adige, Austria e Germania**
- **Eventi folcloristici & spettacoli**

Destinazioni e programmi
dettagliati nel depliant
gratuito!

**Noleggjo pullman
granturismo per gruppi**

Informazioni & prenotazione:

Busse • Reisebüro

OBERHOLLENZER

Autoservizi • Agenzia Viaggi

Ahrntaler Str. 17, **Sand in Taufers** • Via Valle Aurina 17, **Campo Tures**
Tel. +39 0474 676 555 • info@oberhollenzer.it • www.oberhollenzer.it

...und in jedem Tourismusbüro ...e presso le associazioni turistiche

ROMAN.IT



Magie des
Wassers
Magia
dell'**acqua**

Info:
Tourismusverein Mühlwald - Lappach
Associazione turistica Selva dei Molini - Lappago

Tel. 0474 653 220 – 348 42 46 535



Magie des Wassers - Museum Widum Lappach

Das Wasser mit all seinen Eigenschaften & Geheimnissen kennenlernen.

Öffnungszeiten: MO – MI – DO von 13.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Führungen: MO und MI um 15.30 Uhr

Führungen außerhalb der Zeit nach Vereinbarung möglich.

Gruppen ab 10 Personen: Anmeldung erwünscht!

Preis: Erwachsene 4 Euro – Kinder 6 bis 12 Jahre 2 Euro

Magia dell'acqua - Museo a Lappago

Conoscere l'acqua con tutte le sue qualità e segreti.

Orari d'apertura: lun – mer - gio: dalle ore 13.00 alle ore 16.30

Visite guidate ulteriori: lunedì e mercoledì alle ore 15.30

Visita guidata ulteriori previo accordo.

Gruppi a partire da 10 persone; prenotazione obbligatoria!

Prezzo: Adulti 4 euro – Bambini da 6 a 12 anni 2 euro



respiration

KLIMASTOLLEN
CENTRO CLIMATICO

HEALTH HOTELS

RESPIRATION:

ALLERGIEFREIES WOHNEN IM AHRNTAL

Sie dürfen sich von uns erwarten:

- mikrobielle und allergene Belastungen in Zimmern und Appartements wurden durch konsequente Baubiologie und Einrichtungsweise weitestgehend vermieden
- raucherfreie Zonen und Zimmer sowie Appartements
- kompetente und sensible Gastgeber für Ihre besonderen gesundheitlichen Bedürfnisse
- eine Küche, die sich auch auf spezielle Wünsche einstellen kann, z.B. glutenfreie Kost
- die Organisation Ihres Besuches im Heilklimastollen
- **25 % Rabatt beim Besuch des Heilklimastollens**

RESPIRATION: SOGGIORNARE NEGLI AMBIENTI ANALLERGICI DELLA VALLE AURINA

Qui da noi vi garantiamo

- assenza di disturbi dovuti ad allergeni e agenti patogeni, in camere e appartamenti costruiti e arredati secondo criteri biologici
- spazi, camere e appartamenti riservati ai non fumatori
- albergatori competenti e sensibili alle vostre particolari esigenze di salute
- una cucina attenta ai vostri desideri, anche con cibi senza glutine
- organizzazione della vostra terapia al Centro climatico terapeutico
- **25% di sconto sulle sedute al
Centro climatico terapeutico**

www.respiration.it 

ASTHMA - ALLERGIEN, GEHEILT IM AHRNTAL

ASMA E ALLERGIE: LA CURA È IN VALLE AURINA

IHRE SPEZIALISTEN GLI SPECIALISTI :

- Traumhotel Alpenschlössl ****s
- Wellness Refugium & Resort Hotel Alpin Royal ****s
- Wellness Hotel Linderhof ****s
- Wellness & Recreation Hotel Schwarzenstein ****
- Hotel Alpwelt Gallhaus****
- Naturhotel - Gasthof Moosmair ***s
- Residence-Hotel Alpinum ***
- Berghotels Kasern & Tauernrast ***
- Hotel Markus ***
- Hotel Talblick ***
- Berggasthof Stern **
- Pension & Appartements Anna **
- Residence Kuenlechn
Lärchwiese
- Almhaus Pfister
- Appartement Walchhaus
- Biohof Krahbichl
Oberachrain
Obermairhof

südtirol




KLIMASTOLLEN PRETTAU
CENTRO CLIMATICO PREDOI

Hörmannsasse/Vicolo Hörmann 38/a
I-39030 Prettau/Predoi (BZ)
Tel. 0039 0474 654523
Fax. 0039 0474 654698
www.ich-atme.com/www.io-respiro.it

Ich atme...

Einzigartig in Südtirol und Italien.

Mit der Grubenbahn fährt man in das Prettauer Bergwerk ein und gelangt in den Klimastollen. Man findet dort ideale lufthygienische Bedingungen, die zu einer Linderung von allergischen und anderen Atemwegsproblemen führen können.

Unsere Gäste schätzen die Höhlentherapie, weil die Kräfte der Natur ohne Nebenwirkungen genutzt werden können.

io respiro...

Unico in Alto Adige ed in Italia.

Con il trenino dei minatori si entra nella miniera di Predoi e si arriva al Centro Climatico. Lì s'incontrano condizioni igieniche dell'aria che possono alleviare problemi allergici e d'altro tipo alle vie respiratorie.

I nostri ospiti apprezzano molto questo tipo di terapia complementare per le vie respiratorie, che consente loro di sfruttare forze curative del tutto naturali e senza spiacevoli effetti collaterali.

8 Pfarrmuseum Taufers
39032 Sand in Taufers
Tel. 0474 678543
Sakrale Kunst der Tauferer Kirchen und Kapellen, Grabungsfunde und Leihgaben.
Öffnungszeiten:
01.06. - 15.10.2011: SO 10.00 - 12.00 Uhr, MI - SA 16.00 - 18.00 Uhr
Nach Vereinbarung Führungen außerhalb des Stundenplans möglich.
Gruppen: Anmeldung erwünscht

6 Museale Gedenkstätte Gebr. Oberkofler
39030 St. Johann 247 ·
Tel. 0474 671178
Gedenkstätte der Ahrntaler Brüder Johann Baptist (1895 - 1969), Priester und Maler sowie Josef Georg Oberkofler (1889 - 1962), Publizist und Dichter.
Öffnungszeiten:
Besichtigung auf Anfrage

5 Mineralienmuseum Kirchler
39030 St. Johann 3 ·
Tel. 0474 652145
www.mineralienmuseum.com
Aus einer jahrzehntelangen Leidenschaft Mineralien zu suchen und zu sammeln, entstand das wohl bedeutendste Museum der Ostalpen. Aus dem Bereich der Zillertaler Alpen und den Hohen Tauern werden ca. 1.000 Einzelexponate, welche vor ca. 30 Mio. Jahren in den Tiefen unserer Erde entstanden sind, auf 300 m² zur Schau gestellt. Als besondere Attraktion gilt neben den größten Rauchquarzen Südtirols und einer nachgebauten alpinen Zerrkluff, das schönste „Bergkristallgwindl“ der Welt aus dem Bergwerk von Prettau. Im Multimediaerraum wird die Entstehung der Minerale, das Suchen und Finden und deren Heilwirkung gezeigt. Lassen Sie sich verzaubern von der intensiven Ausstrahlung der vielfältigen Kristalle unserer Berge.

Öffnungszeiten:
April - Ende Oktober:
Täglich 09.30 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.30 Uhr
November: täglich 15.00 - 18.00 Uhr
Führungen für Gruppen nach Voranmeldung

8 Museo Parrocchiale Tures
Campo Tures tel. 0474 678543
Arte sacra delle chiese e cappelle della Parrocchia di Tures.
Orario d'apertura:
01/06 - 15/10/11: DO ore 10.00 - 12.00, ME - SA ore 16.00 - 18.00

6 Museo commemorativo dei fratelli Oberkofler
39030 S. Giovanni 247 ·
tel. 0474 671178
Dedicato ai fratelli originari della Valle Aurina Johann Baptist (1895 - 1969), sacerdote e pittore e Josef Georg Oberkofler (1889 - 1962), publicista e poeta.
Orario d'apertura:
visite su richiesta

5 Museo mineralogico Kirchler
39030 San Giovanni 3 ·
tel. 0474 652145 ·
www.museo-mineralogico.it
Questo museo è il risultato di un impegnativo lavoro di ricerca e raccolta durato diversi decenni e nato da una gran passione per i minerali. Nel museo (300 m²) sono esposti ca. 1.000 esemplari di minerali delle Alpi dello Zillertal e del gruppo Alti Tauri che si sono formati all'interno della terra 30 milioni di anni fa. Oltre ai più grossi quarzi affumicati trovati nella nostra regione, merita sicuramente una particolare attenzione, un rarissimo cristallo di rocca „ritorto“, il più bello venuto alla luce fino ad ora e ritrovato in una caverna durante l'attività estrattiva nella miniera di Predoi. Nel reparto multimediale del museo viene presentata la formazione dei minerali, la loro ricerca e il faticoso recupero, infine l'azione terapeutica di molti di essi. Durante la visita sarete sicuramente attratti e subirete il fascino della lucentezza che molti dei nostri minerali emanano.

Orario d'apertura:
Aprile - fine ottobre: giornaliero ore 09.30 - 12.00 e ore 15.00 - 18.30
Novembre: giornaliero ore 15.00 - 18.00
Visite guidate per gruppi su prenotazione

7 Schafwollmuseum

Helene Brusa, Winkel 2, Tel. 0474 679581

Die antike Kunst der Schafwollgewinnung und -verarbeitung als Traditionshandwerk. Dienstags um 17.00 Uhr geführte Besichtigungen, Anmeldung TV Sand in Taufers, Tel. 0474 678076, oder direkt, Tel. 0474 679581

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 15.00 bis 18.00 Uhr

14 "Magie des Wassers"-Museum Widum Lappach

Tel. 0474 653 220 · 348 42 46 535

Faszination Wasser - mit all seinen Kräften und Geheimnissen kennenlernen.

Spannende Themen - rund um das Wasser. Bei weitem größer als unsere Räume im Lappacher Widum zu fassen imstande sind. Doch mitunter gibt es kleine Dinge, die großes berichten. So finden Sie in unserer Ausstellung auch Zufälliges, Nebensächliches, Beiläufiges. Nicht um Sie zu verwirren. Vielmehr, um Sie aufmerksam zu machen auf kleine Begebenheiten, die Ihnen unterwegs, in der Natur, begegnen.

Öffnungszeiten: MO - MI - DO von 13.00 bis 16.30 Uhr

Führungen: MO und MI um 15.30 Uhr
Führungen außerhalb der Zeit nach Vereinbarung möglich.

Gruppen ab 10 Personen: Anmeldung erwünscht!

Preis: 4,00 Euro Erwachsene · Kinder 6 - 12 Jahre 2,00 Euro

Ausstellungen im Sommer 2011:

Mineralien - erzählen Geschichten
Bilderausstellung - Faszination Wasser und Natur

Info: TV Mühlwald/Lappach Tel. 0474 653 220 - 348 42 46 535

15 Dauerausstellung „100 Jahre Tauferer Bahn“

Paneele im Park beim TV Sand in Taufers

Am 20. Juli 1908, trat eine der ersten elektrischen Eisenbahnen Tirols ihre Jungfernfahrt an: das „Taufra Bahn“. Die für die damalige Zeit hochmoderne Normalspurbahn verkehrte bis in die Mitte der 50er-Jahre zwischen Bruneck und Sand in Taufers. Heute ist sie weitgehend in Vergessenheit geraten - zu

7 Il Museo della Lana

Helene Brusa, Cantuccio 2, tel. 0474 679581

Larte antica della lavorazione della lana; artigianato tradizionale, ogni martedì visita guidata, prenotazione: ass. tur. Campo Tures, tel. 0474 678076, oppure direttamente, tel. 0474 679581
Orario d'apertura: lunedì - sabato, ore 15.00 - 18.00

14 "Magia dell'acqua"-Museo a Lappach

Tel. 0474 653 220 - 348 42 46 535

Conoscere l'acqua con tutte le sue qualità e segreti. Grandi temi intorno all'acqua.

Temi di gran lunga troppo estesi per i vani della parrocchia di Lappago. Ma, a volte, piccole cose ne svelano di migliori. Nella nostra esposizione troverete anche elementi casuali, marginali, incidentali.

Non per confondervi, ma piuttosto per concentrare la vostra attenzione sulle piccole cose che incontrate sulla vostra strada, nella natura.

Orari d'apertura: lu - me - gio ore 13.00 alle ore 16.30

Visita guidata: lunedì e mercoledì alle ore 15.30

Visite guidate ulteriore previo accordo.

Gruppi a partire da 10 persone: prenotazione obbligatoria!

Prezzo: 4,00 Euro adulti - bambini 6 - 12 anni 2,00 Euro

Mostre estate 2011:

Minerali - raccontano storie
Immagini in acrilico e aquarello - Acqua e natura

Info: Ass. turistica Selva dei Molini/Lappago Tel. 0474 653 220 - 348 42 46 535

15 Mostra permanente: 100 anni ferrovia elettrica "Taufra Bahn"

Pannelli nel parco di fronte alla pro loco Il 20 luglio 1908, una delle prime linee ferroviarie elettriche del Tirolo effettuò il suo primo viaggio: nasce il "Tauferer Bahn/il trenino di Tures". Questa tratta ferroviaria, per l'epoca assai moderna, viaggiò fino alla metà dei 50 anni tra Brunico e Campo Tures. Oggi essa è ormai da tempo caduta nel dimenticato-

Unrecht, war doch ihr Nutzen für Bevölkerung, Wirtschaft und Tourismus des Tauferer Tales enorm. Heute ist diese Bahn Geschichte. Und dennoch - eine moderne Ausstellung erinnert an diese Epoche, zum erstenmal in Südtirol auch virtuell verknüpft mit zweidimensionalen QR-Codes, um allen Interessierten die Ausstellung orts- und zeitunabhängig zugänglich zu machen (Mobile Tagging mit QR-Codes).

Im Pustertal

Antiquarium St. Lorenzen

im Rathaus 39030 St. Lorenzen · Tel. 0474 474092

Dauerausstellung zur Vor- und Frühgeschichte von St. Lorenzen. Mit archäologischem Lehrpfad am Sonnenburger Kopf.

Öffnungszeiten:

MO - FR: 08.00 - 12.30 Uhr

Kräuterhof „Hauser“

Fam. Huber · Wielenberg 20, 39030 Percha · Tel. + Fax 0474 401092 · www.kraeuterhof.it

Öffnungszeiten: 01.05.-31.10. MO-FR.: 9.00 - 18.00 Uhr SA: 9.00 - 12.00 Uhr

In den Innenräumen des neuen Naturstammhauses erwartet Sie eine faszinierende Welt aus Kräutern, Märchen und Sagen, sowie eine archäologische Ausstellung mit Funden direkt vom Kräuterhof. Im Außenbereich erwarten Sie Gärten mit rund 80 verschiedenen Kräutern, ein Kräuterehrlehnispfad und ein Kinderspielplatz.

Feuerwehrhelmmuseum

im Hotel Burgfrieden · 39030 Gais · Tel. 0474 504117

Über 700 einzigartige Feuerwehrhelme aus aller Welt und mehreren Epochen auf über 200 m² ausgestellt.

Öffnungszeiten:

Anfang Juli bis Ende Oktober · 10.00 - 18.00 Uhr · oder nach telefonischer Vereinbarung!

io - ingiustamente tra l'altro, visto che fu di grande aiuto per la popolazione, l'economia ed il turismo della valle di Tures. Oggi questo tratto ferroviario è un pezzo di storia. Ciò nonostante una moderna mostra intende ricordare quest'epoca, per renderla così accessibile a tutti gli interessati, per la prima volta in Alto Adige, indipendentemente dal tempo e dal luogo, tramite una connessione virtuale con codici bidimensionali (servizio mobile Tagging con Codici QR).

in Val Pusteria

„Antiquarium“

San Lorenzo di Sebato

Municipio - 39030 San Lorenzo · tel. 0474 474092

Esposizione continuativa sulla preistoria nel municipio di San Lorenzo.

Percorso didattico del „Sonnenburger Kopf“.

Orario d'apertura:

LU - VE ore 08.00 - 12.30

Maso delle erbe

Fam. Huber · Montevela 20, 39030 Perca · tel. + Fax 0474 401092 · www.kraeuterhof.it

Orari d'apertura: 01/05/ - 31/10 LU-VE: dalle ore 9.00 alle ore 18.00 SA: dalle ore 9.00 alle ore 12.00

Ad aspettarla nelle nostre stanze della nuova casa-tronco c'è un mondo fantastico, fatto di erbe aromatiche e medicinali, di favole e di leggende ed un'esposizione archeologica, con un alto numero di resti provenienti direttamente dal maso. All'esterno ad accogliere Lei ci sono: 3 orto con circa 80 tipi diversi di piante aromatiche e medicinali un sentiero meditativo tra le erbe e un parco giochi per bambini.

Museo degli elmi dei pompieri

Presso Hotel Burgfrieden · 39030 Gais · Tel. 0474 504117

Oltre 700 elmi di pompieri di tutto il mondo!

Orario d'apertura:

Inizio luglio - fine ottobre · ore 10.00 - 18.00 · oppure a prenotazione telefonica!

Bergila
Kräuterprodukte *Prodotti d'erbe*

**LATSCHENÖLBRENNEREI
KRÄUTERGARTEN**

**DISTILLERIA DI OLIO DI PINO MUGO
GIARDINO D'ERBE**

ROMA.IT



**Besichtigen Sie die Latschenölbrennerei
und den Kräutergarten
neben dem Issinger Weiher.**
(Verkauf ganzjährig in unserem Kräuterladen.)

**Visitate la distilleria di olio di pino mugo
e il giardino d'erbe
nei pressi del lago d'Issengo**
(Il nostro negozio è aperto tutto l'anno.)



**Tägliche Destillation und kostenlose Führungen
von Mai bis Ende Oktober**
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00
vom 14.07. - 31.08. auch Sa. und So. geöffnet

**Distillazioni quotidiane e visite guidate gratuite
da maggio a fine ottobre**
Orario di visita: da lun. a ven. 8.00 - 12.00 e 13.00 - 18.00
dal 14.07 - 31.08 aperto anche di sab. e dom.



PFALZEN/FALZES · tel. 0474 565373 · www.bergila.it · info@bergila.it

Schaukäserei Drei Zinnen
Pustertaler Straße 3/c · 39034 Toblach ·
Tel. 0474 971300
Einblicke in die Welt der Käseproduktion
und Milchverarbeitung. Geschichte
und Entstehung der Käseherstellung im
Museumsbereich, fachkundige Führung
durch die Produktion, Verkostung
hauseigener Produkte!
Öffnungszeiten:
ganzjährig · DI - SA: 08.00 - 18.00
Uhr · SO: 10.00 - 17.00 Uhr · Montag
geschlossen! Im August auch montags
geöffnet

Mondolatte Tre Cime
Via Pusteria 3/c · 39034 Dobbiaco ·
tel. 0474 971300
Il mondo della produzione del formaggio
e della lavorazione del latte. Dopo aver
conosciuto la storia della produzione del
formaggio ed aver visitato l'angolo del
museo potete assistere alla produzione
con una guida specializzata. Possibilità
di degustare l'eccezionalità dei nostri
prodotti.
Orario d'apertura:
aperto tutto l'anno · MA - SA: ore 08.00
- 18.00 · DO: ore 10.00 - 17.00
lunedì chiuso! d'agosto aperto anche

Von der Milch zum Käse - dal latte al formaggio

**SCHAU
KÄSEREI**
drei zinnen
TOBLACH

ERLEBEN - PROBIEREN - GENIESSEN
VEDERE - GUSTARE - VIVERE

ÖFFNUNGSZEITEN - ORARIO D' APERTURA
DI-SA 8 bis 18 Uhr SO 10 bis 17 Uhr
MA-SA ore 8 - 18 DO dalle ore 10 - 17

**MONDO
LATTE**
tre cime
DOBBIACO

**Naturgenuss aus dem Hochpustertal
Delizie dall' Alta Pusteria**

SENNEREI - LATTERIA
drei zinnen - tre cime

www.3zinnen.it - www.3cime.it
0474 971300 - info@schaukaesereidreizinnen.com - info@mondolattetretime.com

Lodenmuseum

Pustertalerstr. 1, 39030 Vintl ·
Tel. 0472 868540

Mit moderner

Videoinstallations- und Simulationstechnik und historischen Geräten wird der Weg vom Schaf bis zum gewalkten Wollstoff gezeigt. Loden Erlebniswelt mit Freigehege, Erlebnis-museum, Manufaktur und Geschäft (Fabriksverkauf).

Öffnungszeiten:

MO - SA von 9.00 - 17.30 Uhr (Juli u. August bis 18.30 Uhr) · SO von 11.00 - 17.00 Uhr

Museum des Stiftes Innichen

39038 Innichen · Tel. 0474 913278

Domschatz, sakrale Kunst aus der Stiftskirche und Handschriftensammlung zeugen von der geistigen und geistlichen Leistung des ältesten Tiroler Stiftes.

Öffnungszeiten:

Anfang Juni - 15.10.: DO - SA 17.00 - 19.00 Uhr · SO 10.00 - 12.00 Uhr
15.07. - 31.08. zusätzlich: DI - SO 10.00 - 12.00 Uhr · DI 20.00 - 22.00 Uhr, DO - SA 17.00 - 19.00 Uhr

Die Festung Franzensfeste

Tel. 393 9348503 · oppidum@oppidum.bz.it · www.oppidum.bz.it

Die Festung Franzensfeste wurde 1833-39 errichtet, nach Kaiser Franz I. von Österreich benannt und war damals das stärkste Festungswerk Europas. Doch diese Verteidigungsanlage hat nie echtes Kampfgeschehen erlebt, war bald technisch überholt, prägt aber heute noch die Landschaft.

Öffnungszeiten:

20.05. - 30.06. SA + SO 14.00 Uhr
01.07. - 31.08. MI, SA, SO 14.00 Uhr
01.09. - 30.10. SA + SO 14.00 Uhr

Schloss Welsperg

39035 Welsperg · Tel. 0474 944118 ·
www.schlosswelsperg.com

Das Schloss aus dem 12. Jhd. war Sitz der edlen Ritter zu Welsperg. Das kleine mittelalterliche Juwel ist eingebettet in dichten Fichtenwald und über schöne Spazierwege von Welsperg aus erreichbar.

Öffnungszeiten: 01.07. - 10.09.:

MO-FR 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 bis 18.30 Uhr · SO 16.00 - 19.00 Uhr · SA Ruhetag

Museo e Fabbrica del Loden

Via Pusteria 1, 39030 Vandoies ·
Tel. 0472 868540

Mostra la storia e produzione del tessuto tradizionale del Loden. Con recinto per animali, museo interattivo, manifattura, negozio ed esposizione con vendita diretta dalla fabbrica a Vandoies.

Orario d'apertura:

LU - SA dalle ore 09.00 - 17.30 (luglio e agosto fino alle ore 18.30) · DO dalle ore 11.00 - 17.00

Museo della Collegiata di San Candido

39038 San Candido · tel. 0474 913278

Tesoro del duomo, arte sacra della Collegiata e raccolta di manoscritti danno testimonianza dell'attività intellettuale e spirituale della più antica Collegiata del Tirolo.

Orario d'apertura:

Inizio giugno - 15/10: GI - SA: ore 17.00 - 19.00 · DO: ore 10.00 - 12.00
15/07 - 31/08: MA - SA ore 10.00 - 12.00 · MA ore 20.00 - 22.00, GI - SA ore 17.00 - 19.00

Il Forte Asburgico di Fortezza

39045 Fortezza · tel. 393 9348503 ·
oppidum@oppidum.bz.it · www.oppidum.bz.it

Una vera cittadella fortificata, voluta dall'imperatore d'Austria Francesco I, che nel 1832 diede l'incarico al Maggiore Generale del Genio Mobile di stanza a Verona, Franz von Scholl, di individuare un punto dove fosse possibile „chiudere“ l'asse viario tra i paesi mediterranei ed il centro-nord d'Europa.

Orario d'apertura:

20/05 - 30/06 SA + DO ore 14.00
01/07 - 31/08 ME, SA, DO ore 14.00
01/09 - 30/10 SA + DO ore 14.00

Castel Welsperg

39035 Monguelfo · Tel. 0474 944118 ·
www.castelwelsperg.com

Castel Welsperg (1200) era sede dei nobili cavalieri di Welsperg che, scendendo dai Guelfi. Il piccolo gioiello medievale è raggiungibile con una breve passeggiata.

Orari di apertura: 01/07 - 10/09:

LU-VE ore 10.00 - 13.00 e ore 16.00 - 18.30 · DO ore 16.00 - 19.00
SA giorno di riposo

Stadtmuseum von Bruneck

Bruder Willram 1 · 39031 Bruneck
Tel. 0474 553292 · Fax. 0474 410685
info@stadtmuseum-bruneck.it ·
www.stadtmuseum-bruneck.it

Austellung zeitgenössischer Kunst und lokaler sakraler Kunst

Öffnungszeiten:

DI-FR: 15.00 - 18.00 Uhr SA-SO:
10.00 - 12.00 Uhr
Juli - August: DI-SA 10.00 - 12.00 Uhr
und 15.00 - 18.00 Uhr
SO 10.00 - 12.00 Uhr
Montag Ruhetag

Museum Ladin Ciastel de Tor

Torstraße 65 - 39030 St. Martin in Thurn - Tel. 0474 524020 - www.museumladin.it

In den Räumen und im Innenhof des Schlosses finden alljährlich Ausstellungen, Konzerte und Seminare statt; außerdem werden Vorträge über die verschiedensten Themen rund um Sprache und Kultur der Ladiner abgehalten.

Öffnungszeiten: Ostersonntag bis 31.10. DI - SA: 10.00 - 18.00 Uhr · SO: 14.00 - 18.00 Uhr · MO Ruhetag (außer Juli und August)

RIPA

Schloss Bruneck - 39031 Bruneck - Tel. 0471 631264 · www.messner-mountain-museum.it

Auf Schloss Bruneck wird das fünfte Museum zum Thema Bergvölker untergebracht. Mit dem Projekt, MMM Ripa, will Reinhold Messner Gäste aus anderen Bergregionen zum Erfahrungsaustausch mit der bäuerlichen Bevölkerung vor Ort einladen. Gezeigt werden Exponate aus der Alltagskultur der verschiedenen Bergregionen und deren Bewohner (z.B. Sherpa, Indios, Tibeter, Walser, Mongolen, Hunza).

Öffnungszeiten:

ERÖFFNUNG ANFANG SOMMER 2011
SA - DO: 10.00 - 18.00 Uhr

Museo provinciale degli usi e costumi

39031 Brunico · Via Bruder Willram 1 ·
tel. 0474 553292 · fax. 0474 410685
info@stadtmuseum-bruneck.it ·
www.stadtmuseum-bruneck.it

vario programma di mostre d'arte contemporanea una mostra di notevoli esemplari d'arte sacra locale.

Orario d'apertura:

MA-VE: ore 15.00 - 18.00 SA-DO: ore 10.00 - 12.00
Luglio - Agosto: MA-SA ore 10.00 - 12.00 e ore 15.00 - 18.00
DO ore 10.00 - 12.00
Lunedì giorno di riposo

Museum Ladin Ciastel de Tor

Via Tor 65 - 39030 San Martino in Badia - tel. 0474 524020 - www.museumladin.it

Nelle apposite sale e nel cortile interno del castello si svolgono annualmente mostre, concerti, simposi e si tengono relazioni sulle più svariate tematiche inerenti alla lingua e cultura ladina.

Orari di apertura:

Pasqua - 31/10 MA - SA: dalle ore 10.00 - 18.00 · DO: dalle ore 14.00 - 18.00 - Lunedì giorno di riposo (eccetto luglio e agosto)

RIPA

Castello di Brunico - 39031 Brunico - tel. 0471 631264 · www.messner-mountain-museum.it

Il quinto museo, dedicato ai popoli delle montagne, verrà allestito nel Castello di Brunico. Il progetto sarà interattivo e diverrà un luogo d'incontro e di scambio culturale tra la popolazione rurale autoctona e gli ospiti provenienti dalle altre regioni montane del mondo. L'esposizione comprenderà opere ed oggetti d'uso quotidiano delle diverse popolazioni di montagna, tra cui sherpa, tibetani, mongoli, hunza.

Orari d'apertura:

INAUGURAZIONE ALL'INIZIO D'ESTATE 2011
SA - GI: ore 10.00 - 18.00

WWW.MUSEUMLADIN.IT
T. 0474 52 40 20



GRUPPEGUT.IT

museumladin
**Ursus
ladinicus**

SAN CIASCIAN, VAL BADIA

Museum dla laürs: da d'isté 2011
Bärenmuseum: ab Sommer 2011
Museo dell'orso: dall'estate 2011
Bear Museum: from summer 2011

museumladin
Ćiastel de Tor

SAN MARTIN DE TOR, VAL BADIA

Cultura Ladina
Ladinische Kultur
Cultura Ladina
Ladin Culture



Südtiroler Landesmuseum für Volkskunde
Museo provinciale degli usi e costumi



Wo Geschichte lebendig wird
Dove il passato ritorna realtà



Südtiroler Landesmuseum für Volkskunde
Dietenheim • Bruneck • Tel. 0474 552087
volkskundemuseum@landesmuseen.it
Zeit: Ostermontag bis 31. Oktober
Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag
von 9.30 bis 17.30 Uhr, Sonn- und Feiertage
von 14.00 bis 18.00 Uhr; Montag geschlossen

Museo provinciale degli usi e costumi
Teodone • Brunico • tel. 0474 552087
museo-etnografico@museiprovinciali.it
Periodo: da lunedì di Pasqua al 31 ottobre
Orario d'apertura: da martedì a sabato
dalle 9.30 alle 17.30, domenica e festivi dalle
14.00 alle 18.00; chiuso lunedì



Dolomythos

P.-P.-Rainerstr.11 - 39038 Innichen - Tel. 0474 913462 - www.dolomythos.com
Eine Zeitreise führt sie aus einer geheimnisvollen Welt der Mythen und Sagen in die Tiefe unseres Werdens.
Öffnungszeiten:
Ganzjährig geöffnet von 10.00 - 12.00 und 15.00 - 19.00 Uhr; 15.07. - 10.09. auch SO geöffnet

Terner Mühlenal

39030 Terenten - Tel. 0472 546140
Am Ternerbach finden Sie den Mühlenlehrpfad. In einer 1½ stündigen Wanderung kommen Sie an 7 renovierten und teilweise bis zu 500 Jahre alten Kornmühlen vorbei. Hier mahlen und mahlen auch heute noch die Bauern ihr Korn zu feinem Mehl. In den Sommermonaten steht jeweils eine Mühle montags von 10.00 - 14.00 Uhr zur Besichtigung offen.

In Südtirol

Diözesanmuseum Hofburg Brixen und Krippen

39042 Brixen · Tel. 0472 830505
Mittelalterliche Plastiken und Tafelbilder, Kunst aus Barock, Klassizismus und Romantik.
Öffnungszeiten:
15.03. - 31.10.: DI - SO 10.00 - 17.00 Uhr;
Montag geschlossen! 15.05. - 28.08.: DO 10.00 - 20.00 Uhr
Telefonische Anmeldung bei Führungen für Gruppen erforderlich.
Sonderausstellung: Das Meisterwerk existiert nicht von Federico Zeri: 14.05. - 28.08.

Südtiroler Archäologiemuseum

39100 Bozen · Museumstr. 43 · Tel. 0471 320100
Im Archäologiemuseum ist der 5300 Jahre alte Mann aus dem Eis „Ötzi“, die Mumie vom Similaungletscher ausgestellt.
Öffnungszeiten:
Dienstag bis Sonntag: 10.00 - 18.00 Uhr. Montags geschlossen (außer an Feiertagen). In den Monaten Juli, August und Dezember ist das Museum jeden Tag geöffnet.

Dolomythos

Via Rainer 11 - 39038 San Candido - tel. 0474 913462 - www.dolomythos.com
Un viaggio nel tempo che vi condurrà dal mondo misterioso dei miti e delle leggende fino ai primordi della nostra esistenza.
Orari d'apertura:
aperto tutto l'anno dalle ore 10.00 - 12.00 e 15.00 - 19.00; 15/07 - 10/09: aperto anche la domenica

I mulini di Terento

39030 Terento - tel. 0472 546140
Nei pressi del ruscello di Terner scoprirete il sentiero didattico dei mulini. Durante una passeggiata di 1 ora ½ passerete dinanzi a 7 mulini, complessivamente ristrutturati, di ca. 500 anni, dove ancor'oggi i contadini macinano il loro grano. Nei mesi estivi un mulino è sempre aperto per le visite dalle ore 10.00 alle ore 14.00.

in Alto Adige

Museo Diocesano del Palazzo Vescovile e presepi

39042 Bressanone · tel. 0472 830505
Testimonianze della plastica e della pittura medioevale, barocco, del classicismo e della fase romantica.
Orario d'apertura:
15/03 - 31/10: MA - DO ore 10.00 - 17.00; Lunedì chiuso! 15/05 - 28/08: GI ore 10.00 - 20.00
Guida per gruppi con prenotazione telefonica.
Mostra: Il Capolavoro non esiste di Federico Zeri: 14/05 - 28/08

Museo Archeologico dell'Alto Adige

39100 Bolzano · Via Museo 43 · tel. 0471 320100
Questo museo archeologico ospita la mummia del Similaun, ovvero „Ötzi“ che il ghiaccio ci ha restituito dopo 5300 anni.
Orario d'apertura:
Martedì - domenica: ore 10.00 - 18.00. Lunedì chiuso (aperto nei giorni festivi).
In luglio, agosto e dicembre il museo rimane aperto anche il lunedì.

Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff - Botanischer Garten und Touriseum

St.-Valentin-Str. 51 a · 39012 Meran · Tel. 0473 235730 (Gärten) · Tel. 0473 270172 (Touriseum)
Pflanzen aus aller Welt, aber auch typische Südtiroler Landschaften. Wasser- und Terrassengärten, Sinnesgarten, Japanischer Garten, Kakteen- und Sukkulentenhügel. Olivenbäume, Weinreben,... Auszeichnung „Schönster Garten Italiens 2005“!
Öffnungszeiten:
01.04.-31.10.: 9.00-19.00 Uhr; Freitags im Juni, Juli und Aug.: 9.00 - 23.00 Uhr

Trostburg in Waidbruck

Burgfrieden-Weg 22 - 39040 Waidbruck - Tel. 0471 654401
Die Trostburg oberhalb der Ortschaft Waidbruck ist seit 1977 öffentlich zugänglich. Die Burg aus dem 12. Jhd. bietet Einblicke in die Zeit des Minnesängers Oswald von Wolkenstein und in die spätgotische Wohnkultur des 15. u. 16. Jhd. sowie der Renaissance.
Öffnungszeiten-Besichtigung nur mit Führung: Gründonnerstag bis Ende Juni 11.00, 14.00 u. 15.00 Uhr - Juli und Aug. 10.00, 11.00, 14.00, 15.00 u. 16.00 Uhr - Sept.-Ende Okt. 11.00, 14.00 u. 15.00 Uhr. (MO Ruhetag)
Dauerausstellung „Burgen - Bauwerke der Geschichte“

Kloster Neustift

39042 Neustift · Brixen
Tel. 0472 836189
Bibliothek mit wertvoller Handschriftensammlung, Gemäldesammlung mit Schwerpunkt auf der gotischen Tafelmalerei, Rokokoausstellung.
Öffnungszeiten:
MO - SA um 10.00, 11.00, 14.00, 15.00 u. 16.00 Uhr (Sonn- und Feiertage geschlossen) - 15.07. - 15.09. Führungen auch um 12.00 und 13.00 Uhr.
Telefonische Voranmeldung notwendig!
Führungen finden erst ab mind. 10 Pers. statt.

I Giardini di Castel Trauttmansdorff Giardino botanico e Touriseum

Via S. Valentino, 51 a · 39012 Merano · Tel. 0473 235730 (Giardini) · Tel. 0473 270172 (Touriseum)
Piante di tutto il mondo, ma anche la tipica vegetazione dell' Alto Adige. Ameni sentieri s' inerpicano lungo il pendio attraverso i Giardini acquatici e terrazzati, conducono al Giardino dei sensi, al Giardino giapponese, alla collina dei cactus e delle succulente oppure alle antiche coltivazioni di olivi e viti. I Giardini di Castel Trauttmansdorff sono stati eletti „Parco più bello d'Italia 2005“, tra 64 candidati nazionali.
Orario d'apertura:
01/04 - 31/10 ore 9.00 - 19.00: ogni venerdì in giugno, luglio e agosto: ore 9.00 - 23.00

La Trostburg/Castel Forte

Via Burgfrieden 22 - 39040 Ponte Gardena - tel. 0471 654401
La Trostburg (Castel Forte) presso Ponte Gardena è un edificio cresciuto con la storia, fra l'età romanica e quella barocca. Notevoli sono la Stube Gotica, gli affreschi tardogotici, le decorazioni della cappella.
Orario d'apertura (visite guidate):
Giovedì Santo-fine giugno ore 11.00, 14.00 e 15.00 - Luglio-agosto ore 10.00, 11.00, 14.00, 15.00 e 16.00 - settembre-fine ottobre 11.00, 14.00 e 15.00 (Lunedì giorno di riposo)
Esposizione "Castelli - Edifici della storia"

Convento di Novacella

39042 Novacella (Bressanone)
tel. 0472 836189
Biblioteca con una preziosa raccolta di manoscritti, collezione di quadri riguardanti soprattutto la pittura gotica su tavola, esposizione rococò.
Orario d'apertura:
LU - SA: ore 10.00, 11.00, 14.00, 15.00 e 16.00 (Chiuso tutte le domeniche e giorni festivi).
15/07 - 15/09: Visite guidate anche alle ore 12.00 e 13.00.
Visite con prenotazione telefonica (min. 10 persone).

Landesmuseum für Jagd und Fischerei

Schloß Wolfsturn · 39040 Mareit ·
Tel. und Fax 0472 758121

Öffnungszeiten:

01.04. - 15.11.: DI - SA 09.30 - 17.30
Uhr · SO und Feiertage 13.00 - 17.00
Uhr

Museion - Museum für moderne und zeitgenössische Kunst

39100 Bozen · Dantestr. 6
Tel. 0471 223413

Wechselnde Ausstellungen zeitgenössischer Künstler aus dem internationalen Raum.

Öffnungszeiten:

DI - SO: 10.00 - 18.00 Uhr; DO:
10.00 - 22.00 Uhr; Montag Ruhetag
Jeden DO: 17.00 - 22.00 Uhr FREIER
EINTRITT

Bergbauwelt Ridnaun - Schneeberg

39040 Maiern/Ridnaun
Tel. 0472 656364 · Fax: 0472 656404

www.ridnaun-schneeberg.it
Einzigartiges Besucherbergwerk
in Europa mit einer Vielfalt
von Führungen, Exkursionen,
Grubenfahrten - von 1,5 Std. bis zu 2
Tagen.

Öffnungszeiten:

01.04. - 06.11.: DI - SO 9.30 - 16.30
Uhr - Im August und an Feiertagen ist
auch montags geöffnet

**Erlebnisbergwerk Schneeberg/
Passeier**

39013 Moos in Passeier · Tel. 0473
647045 · Tel. 0473 656306 www.
schneeberg.org

Schutzhütte mit Schauraum

Öffnungszeiten:

15.06. - 15.10. DI- SO 13.00-15.00
Uhr immer Führungen SA 08.30-18.30
Uhr gantztägig Führungen

Museo Provinciale per la caccia e pesca

39040 Mareta (Vipiteno) · Castello
Wolfsturn · tel. e fax 0472 758121

Orario d'apertura:

01/04 - 15/11: MA - SA: ore 09.30 -
17.30 · DO e giorni festivi: ore 13.00
- 17.00

Museion - Museo d'Arte moderna contemporanea

39100 Bolzano · Via Dante 6
tel. 0471 223413

Mostre temporanee di artisti contemporanei internazionali.

Orario d'apertura:

MA - DO: ore 10.00 - 18.00; GI: ore
10.00 - 22.00; lunedì giorno di riposo;
Ogni GI: ore 17.00-22.00 INGRESSO
LIBERO

**Mondo Minerario Ridanna -
Monteneve**

39040 Masseria 48/Ridanna
Tel. 0472 656364 · Fax: 0472 656404

www.ridnaun-schneeberg.it
Miniera da visitare unica in Europa per
il suo vario e ricco programma di visite
guidate, escursioni, viaggi in trenino, da
ore 1,5 fino a 2 giornate intere.

Orario d'apertura:

01/04 - 06/11: MA - DO ore 9.30 - 16.30
- nel mese di agosto e nei giorni festivi
aperto anche lunedì.

Area museale di Monteneve/Passiria

39013 Moso in Passiria · Tel. 0473
647045, opp. 0473 656306 · www.mon-
teneve.org

Orario d'apertura:

15/06 - 15/10 · MA-DO ore 13.00-15.00
sempre guide SA ore 08.30-18.30 guide
tutto il giorno

**Messner Mountain Museum Firmian
Schloss Sigmundskron**

Sigmundskronerstr. 53 · 39100 Bozen ·
Tel. 0471 631264

Das Museum zeigt die Geschichte der
Burg Sigmundskron, bietet einen span-
nenden Erlebnisraum über Berge und
deren Bedeutung für die Menschen.
Bilder und Skulpturen, Fotos und sym-
bolische Gegenstände aus mehreren
Jahrhunderten und von Bergvölkern
aus fernen Ländern vermitteln das
Verhältnis von Mensch und Berg.

Öffnungszeiten:

06.03. - 20.11.: 10.00 - 18.00 Uhr;
Donnerstag Ruhetag

Naturmuseum Südtirol

Bindergasse 1 · 39100 Bozen
Tel. 0471 412964

Im Landesmuseum für Naturkunde
wird Südtirols Landschafts- und
Naturgeschichte gezeigt. Im
Erdgeschoß finden laufend interessan-
te Wechsellausstellungen statt.

Öffnungszeiten:

ganzjährig täglich (außer MO) 10.00 -
18.00 Uhr

**Landesmuseum für Kultur- und
Landesgeschichte - Schloss Tirol**

Schloss Tirol · 39019 Dorf Tirol ·
Tel. 0473 220221

Öffnungszeiten:

15.03.-11.12.: 10.00-17.00 Uhr;
im August bis 18.00 Uhr; Montag
Ruhetag

Südtiroler Weinmuseum

39052 Kaltern · Goldgasse 1 · Tel. und
Fax 0471 963168

Öffnungszeiten:

01.04.-11.11.: DI - SA 10.00 - 17.00
Uhr; Sonn- und Feiertage 10.00 -
12.00 Uhr; Montag Ruhetag

**Messner Mountain Museum Firmian
Castel Firmiano**

Via Castel Firmiano 53 · 39100 Bolzano
Tel. 0471 631264

Il museo racconta la storia del castello
e offre un'escursione avventurosa nel
mondo delle montagne e la loro impor-
tanza per l'uomo. Quadri, sculture, foto-
grafie e oggetti simbolici provenienti da
secoli diversi e da popoli montanari di
paesi lontani cercano di mettere luce sul
rapporto tra l'uomo e la montagna.

Orario d'apertura:

06/03 - 20/11: ore 10.00 - 18.00; giovedì
giorno di riposo

Museo provinciale di Scienze Naturali

Via Bottai, 1 · 39100 Bolzano
Tel. 0471 412964

Il palazzo che ospita l'odierno museo
provinciale di scienze naturali propo-
ne la storia naturale e paesaggistica
dell'Alto Adige.

Orario d'apertura:

tutto l'anno (eccetto LU) ore 10.00 -
18.00

**Castel Tirol - Museo Provinciale di
storia e cultura**

39019 Tirol · tel. 0473 220221

Orario d'apertura:

15/03-11/12: ore 10.00-17.00; (in agosto
fino alle ore 18.00) Lunedì giorno di
riposo

Museo del Vino

Vicolo dell'Oro 1 · 39052 Caldaro · tel.
e fax 0471 963168

Orario d'apertura:

01/04 - 11/11: mar-sa ore 10.00 - 17.00;
domenica e festivi ore 10.00 - 12.00;
Lunedì giorno di riposo

Museumobil-Card siehe Seite 51

Musei, treni e bus con un'unica carta:
vedi pagina 142